

爲洪門烈士陳近南先師
紀念節目說幾句話

然發難。一躍而起。向魏忠賢急施撲擊。魏忠賢已奸笑一聲。按動牆壁機關。隱入複壁的暗室去了。

英國華僑餐館有一千一百多間

然發難。一躍而起。向魏忠賢急施撲擊。魏忠賢已奸笑一聲。按動牆壁機關。隱入複壁的暗室去了。

白髮魔女傳


躍而起。向魏忠賢急施撲擊。魏忠賢已抵牆壁機關。隱入複壁的暗室去了。

男女貪歡樂結婚太早
學業未完成貽害一生

身進迫！

騎馬師傅入息廿萬元
嬌妻訴苦經常被痛毆

身進迫！




利 僑 貿 易 行 華 高 雲

LEKIU IMPORTING CO. LTD.

 Phones: MU3-7451 MU5-8950

 256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.



食
不
厭

皇
上
臘
腸

每
磅
壹
元
貳
角

Viaduct Drug Store
 or Main & Georgia Sts.
 Phone MU 1-6436
 Vancouver, B. C.

壯陽及補身多種維他命丸
 (Multiple Vitamins) 每樽四元五毛
 補血及壯陽丸 (Preston's Nerve Food)
 此是名宇號藥丸 每樽壹百粒價銀壹元
 補腎藥水 (Leland's Kidney Tonic)
 每樽壹元貳毛五及貳元五毛
 藥單小心配合 洗滌非及晒相宜

驗眼 兼較眼鏡 專家

屋古律氏

A. Gerard Hirsohberg,

行醫逾三十年

Toric Optical Co. Ltd

118 Hastings St. W.

MU 1-8829

NOTARY PUBLIC 公證人
Order W. Cumyow
501 Main St.
代報入息稅
三元五毛以上
電話 MU 1-6513

明達
承接木工油漆
專修時代美術傢俱
電話 MU 1-7753

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
Phone MU 4-1028
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada
陸續辦到
保歌威新原去去吊實露
證迎魚銀黃條頭頭大肉香
滿函仔腰花三三紅或黃花
意購干帶片牙牙魚魚花

何雅慈
寫招牌
油漆工
MU 1-0004

明伯關
東街打片號三〇一
電話 MU 3-1724
住 2 TR. 4-3788
承接裝修 嵌木油漆
泥水工程 及花紙
快捷妥當 價格公道
無論遠近 一律歡迎

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號
電話 MU 4-3526
代理人壽保險
火險汽車意外
僑胞如有委託
服務週到

廣麵東
NIFFY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, B.C. AL 5-3221
粗細炸麵
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎索辦

少林英雄方世玉
第五回
色字從刀借僧歸天
故貧道到現任。仍是祇呼他為矮僧而已。天下間奇人怪客。往往亦不知其真姓名何名。此位喇嘛僧。亦可算是奇人怪客之一也。各人聞言。亦禁不住好笑起来。
當下各人議論紛紛。真元道人。決定自己親自趕往清遠。畢竟大山一行。而白飛龍則發動各機房大。對嚴雲飛進攻。各人決定之後。不知不覺。東方現出魚肚白之色。真元道人。不便怠慢。乘著天尚未明。趕往清遠城而去。白飛龍等。則準備發動各機房工人而去。
話分兩頭。單說真元道人。在路上不敢怠慢。出了五羊城。向北直望清遠城方面而去。不日。已奔至清遠城。一到城中。已是將近式更時候。真元道人。亦覺肚中飢餓。城中距離離架大山。亦有相當。真元道人。亦以腹如雷鳴。祇得決定先行入城。飽食一頓。然後再趕上華架山而去。
斯時。清遠城中。雖在式更時候。仍是熱鬧非常。滿城煙火。道。蓋當時清遠河畔。有如秦淮河邊。歌妓酒。雲集此間。因清遠城。乃是粵北一個重要鎮。來往仕商。必過大道。正是萬商雲集。熱鬧一時也。真元道人。一路入城中。見此燈紅酒綠。堤岸更是紅紅綠綠。人頭湧湧。十分高興。此間有酒樓酒館。笙歌。更覺熱鬧。真元道人。一時好奇心起。乃順步沿著河堤邊而行。舉目一望。見岸上有一行。中間有一家酒樓。雖不甚大。但亦精緻。門前高掛一幟。真元道人細看。曉得此間酒樓。名叫清風樓也。
第四回：鐵頭陀初遇矮僧。真元道人夜訪董教頭。樓上呼酒。混成一片。高興異常。真元道人。乃步上清風樓上。見滿座無虛席。後真元道人。祇找了一張小桌。坐在一角。偏。此間清風樓。又無。有。有大。而真元道人。不問。祇得呼了一。與一。並。一瓶。三。那。侍者見真元道人。亦吃。望。現。色。

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU 4-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

周愛權
精較各種時鐘眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 5-5938

社旅亞東
TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver B.C. 電話 MU 1-5060
本社設在華區
位居適中 房間空氣
床褥潔淨 暖氣熱水
時常充足 各界僑胞
來往住宿 長住暫居
飛機 船票 上落過安
服務代辦 如蒙垂委
竭誠歡迎
司理 關邦健謹啓

麥嘉雲的
牛奶麵包
新鮮美味
衛生開胃

女中醫黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥倫比亞街四四五號東方旅館二〇一號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑 COD
電話 MU 1-7078

保護你的重要文件
△用巴拉斯的質料
本報特置新式機具。能以塑造質料(巴拉斯的 Plastic)即透明化學質料。(將重要文件、入籍紙、出世紙、證書、相片、餐紙、行情單等。底面包裝保護。使其不起皺紋或摺角。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可免塗污。不能將原文竄改。色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。

社旅亞新
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064
新裝修水電煤氣管工程
工作妥當。價錢克己。隨時應命。華友光顧。特別歡迎 Hing C. Oie & Co., Ltd.
2117 Venables St. AL 5-0465

房藥大福
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8634
專配西藥 化粧品 照相器材 沖晒器材 文房用具 書籍雜誌 僑胞光顧 格外歡迎

KING KONG
髮型設計
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國絲綢男女衣
愛國絲綢及水松名
畫宮殿傢具漆枕
雜貨應有盡有目
錄印便函索即奉

惠謙氏
上海新中國醫學院畢業考試院檢覈
合格中醫曾任廣東國醫分館理事
暫寓亞力山大街四一二號
電話 MU 4-9657

金源利興
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER B.C.
PHONE MU 5-9743
合時 補品 猛生 金錢龜
電話新 5-9743

GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
GEORGE MARTIN MANAGER
1235 EAST HASTINGS ST. AL 5-7811
VANCOUVER, B.C.
固蘭喜魂
殯儀館
服務週到
禮堂寬闊
大停車場
專車接送
不另收費
如需接洽請電
司理人佐治馬丁
喜士定東街馬丁五號

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
MU 1-1734
新到登市
冰大鯪魚 瓜菜種子
肥田雞肚 汕頭菜甫
新蓮藕干 去骨柴魚
新白菜干 各式咸魚
名師精製
「各款臘味，燒味，」

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU 4-1377
吳國華辦事處啓
新舖三間連同大土庫座落繁盛
商區每月入息五百元餘各舖俱
已賃出並有批約賃客皆生意平
穩故入息可有把握全價只售四
萬六千元可充銀期有意投資請
蒞臨垂問林昌或雷澤勳定必詳
盡答覆
△附設黃業權字號
△本處常有屋宇商店及工廠實業出賣請垂詢

行發貨雜生萬廣
KWONG MAN SANG
236 PENDER STREET EAST
Phone MU 3-3032 Vancouver, B.C.
本號聘請名師巧製
明爐脆皮火肉
脆皮火鴨
燒大肥鷄
燒靚排骨
鹹味豬肚
鹹味豬肚
頂瓜瓜豉油雞

馬開錫電器行
HOY'S ELECTRIC
456 Main St., Vancouver B.C.
Tel. MU 1-1813
★幸運公司出品
每張四元
風流天子 新馬仔合唱
崔妙芝合唱
六月初三寶誕香——芳艷芬主唱
寶蝶窈——芳艷芬主唱
金屋 美聲 南聲 長壽 唱片公司專製名曲大碟

THE CHINESE TIMES
 • blished in 1907, is the
 Chinese newspaper
 in Vancouver. Published
 every day except Sun-
 days and holidays by The
 Chinese Pressman Co.
 Limited. Publishers Ltd.

道光皇后暴死故事 樂人

沙皇皇朝更替頻繁（一國而命十主）。以朱莫皇統。崛起長白。自順治入中國。凡十傳至宣統。嬉宣佈民主共和。犧牲帝位。其餘二祖七宗。文學武功。較之漢。唐。宋。明之主。有過無不及。而宮闈之中。亦多材多藝。茲編所紀。爲清宣宗孝全皇后鈕祜祿氏遺事。而亦宮中疑獄也。

立根自照無法能悉藥；製藥

立根吸僱的藥廠，生意很大。其所出丸藥，除在省內行銷外，並銷至外洋。沒奈何。祖傳秘方有之相傳，暫時收拾了這箇念頭。

一個勤奮的農夫，在

，現在有了他自己的田地和葡萄園，便是他的幾個兒子，對於工作，卻沒有他自己那樣勤勞。

子：今天一個同學

父親：是嗎？你怎樣回答？

兒子：我說一些不像，因為你比我大得多了。

這世界頂令人醉心的

島塔裕提，是個風光明媚所在，海浪排擊着它的周圍，椰樹在風中點頭，微黑膚色的女人們載欣載奔，真是天然的樂土。

他先是買了一隻小辟邪。

號出發，航程七星期，到達了塔希提的巴比提海港。他發覺，世界上甚少美麗的婦人能與這裏婦人的姿色相較，因為

這美麗的海島婦人是

法國的混種女兒，奪盡上帝所製的最美麗標本。

這美麗的海島婦人是男子用來向外國人賺錢的工具，她們隨時訪問外國遊

放歌唱
晨

清愛賞團圓月
濁世離吟古雅風
孰有雄詞驚鳳起
徒誇絕句亦雷同
茫茫詩海何涯岸
黃島排巖島上功

傾國倍留濃
妾意郎情
有傷神女夜
東籬賞菊

徵言諷世談心曲
大匠當前輪可斲
小技雕蟲笑語同
琴紗籠句敢誇功

謝友人剪稿賜還

園植華

到處求教益
藝苑逢君

步關植華先生謝友人剪稿賜還原韻

妙筆君清逸
吐鳳奇

風流雅韻詠吟之
北海盈樽唯旨酒
牛花妙筆君清逸
他日韋編成鉅帙

先覺先知覺後知
東坡滿腹不宜時
吐鳳奇才久慕
騁遊目暢神

滿地可銀行

爲汝貴重物之安穩

每日只費兩銅仙汝
可租一滿地可銀行
保險箱爲你貴重物
之安穩

在避火的鋼庫之箇
人保險箱你可放你
之貯蓄票契券及他
種貴重文件而無盜
賊水火之虞

你之箇人保險箱無
別處能比牠之安穩
又無牠等保護能比
牠之低廉

MY BANK
TO 2 MILLION CANADIANS
B of M

BANK OF MONTREAL

黃炳超 BING C. WONG
專門商業會計及填報入息稅
Business Accounting & Income Tax Service
地址 2221 E. 10 TH Ave.
Vancouver, 12, B. C.
電話 AL 5-1431

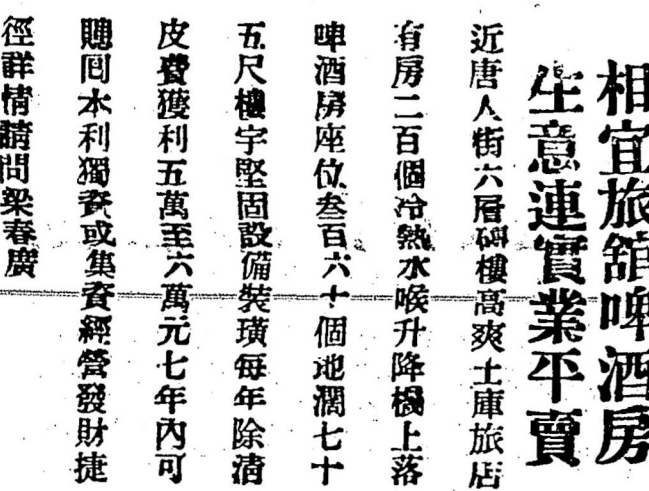
經拾數年中西文經驗，代理各
大小餐館、士多商店、旅館、
及其他各類等會計數目，並日
代填報入息稅，爲省顧客玉步
按期上門服務，非常週到，取
價從廉，不論埠內或埠外，祇
用電話通知即行到訪不誤，同
時免費供給個人商業發展意見

君在伊頓百

青年人注意那些廣泛的學習計劃……

英聯邦工業訓練週的目的。是提醒青年人注意那些廣泛的學習計劃……

即日有夫蘭打咸魚出市
 每日生鮮石斑鰱魚鯉魚大蝦生蟹
 以及各種合時海鮮應市
 特色南安風味臘鴨
 美味鴨下庄 每隻叁元七毛五
 美味鴨片 每只壹元七毛五
 每只八毛五
 (注意) 本廠臘味經政府衛生部
 批准寄運外國通行無阻
 電話：MI-17023
 毛油燒肥鴨 毛油燒排骨 桂花燒香鴨
 一律廉價應客 志在大眾宣傳



獨特

娛樂十二寸長壽唱片每張三元五毛

帝女花（四張） 任劍輝 白雪仙 梁醒波 靚次伯
白兔會（三張） 何非凡 崔妙芝 陳好逑 梅欣

三年一哭二郎橋（四張）

鍾雲山 鍾志雄
陳鳳仙 梅欣 楚倩雲

梨渦一笑九重窈（四張）

鍾江平 李寶蓮
鍾志雄 陳彩蘭 梅欣

新唱片目錄印備函索即寄

修理：快捷妥當。價廉物美。電招即到。
唱片：廉價售賣。高價收買。舊片換新片。
電器：買賣兼修理。新電視機包用一年。

時間：下午一時至九時（修理）

VITA - ESSENS

★主治氣血衰弱。脈微身冷。氣弱心悸。產後不振。婦月經不調。產后血虧。

★功能：促進人體細胞和血液的繁殖增長。壯體補氣生血。健胃。不寒不燥。大補壹壹伍五元九毛五。細鱗六十二元壹毛五。

主治各種皮膚濕毒癬手腳。大瓶壹元。頂大三元七毛五。細鱗壹元

ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 201 E. HASTINGS ST
電話 MU1-9541 碼起元二日每租房 電話 MU1-3445

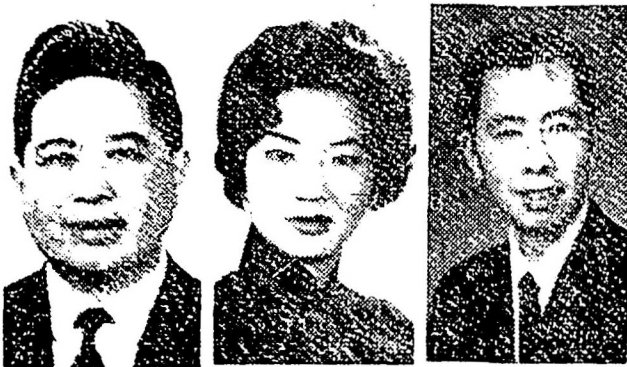
名與美術鏡架
上精價廉
麗五彩花鳥絲畫送禮佳品
面眼鏡 每面五元五毛
品眼鏡 每面十二元五毛
銳特別平沽
來墨水筆削價平沽
品特別廉價發售
大藥房
CHOW CO.
E. Pender St.,
Couver 4, B. C.
國師名製送廠利器。如德國
廚刀肉刀。樹仔膠剃刀大小
的市打厨刀。偉市裁縫鉸剪
刀特。法國廚刀等利器

Hastings St. Vancouver

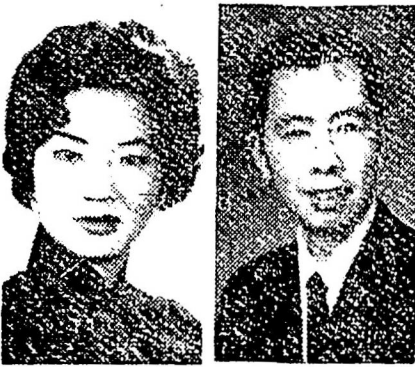
盧福勝
黃國連

SUCCESS REALTY LTD.

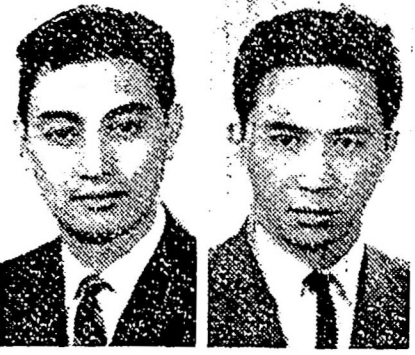
208 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.



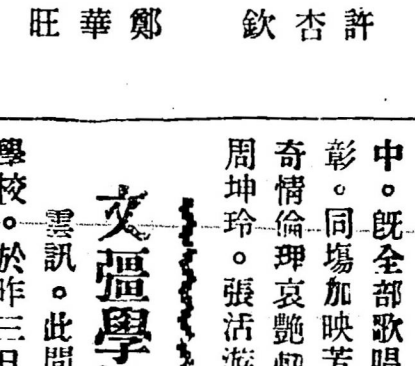
華耀鍾



英秀黃伍



馬國良



旺華鄭

實業實業燕梳公司 伍澤謙事務所啓事

本公司自創設以來，荷蒙僑胞惠顧，業務日見發達。茲因業務擴展，特將辦事處遷至現址。凡有委託事項，請逕向現址接洽。此啓。

CANADIAN BANK OF COMMERCE

加拿大商務銀行

本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外匯
并有保險箱出租
諸君如有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽爲荷

CP-8

華新書局

查泰萊夫人的人情
武林三劍客
劍女天川
風雨四元八
著生羽梁元五
著風雨四元八
著生羽梁元五

全加鳳倫總堂

購置新堂所訊

雲訊：鳳倫總堂購置新堂，事定於卡路街之東北隅購置新堂。該地係由該堂董事會向該地業主洽購，現已成交。新堂地址在卡路街與士巴丹拿街交界處。新堂建築面積約一千五百平方呎，預計於明年動工興建。屆時該堂將遷往新址辦公。此訊。

吳潤江超度法會

功德圓滿將往加東

雲訊：吳潤江法師，連日假座雲山寺舉行超度法會，功德圓滿。法師將於近日內前往加東地區弘法。此訊。

今晨舉行防空演習

雲訊：星島日報訊，加拿大空軍今日在溫哥華地區舉行防空演習。演習內容包括：發射防空導彈、使用防空炮等。演習在上午十時開始，歷時約一小時。此訊。

僑商胡秀林翁仙逝

僑商胡秀林翁，字昭麟，處世和平，待人忠厚，不幸於昨日（四月廿四日）晚間，在家中病逝。胡翁生前熱心僑社事務，曾任僑商會理事等職。其喪事已於昨日舉行。此訊。

黃灼衍夫人仙逝

雲訊：此間僑商黃灼衍翁之元配夫人，近患重病，於昨日（四月廿四日）晚間，在家中病逝。黃夫人生前熱心慈善事業，曾任多個慈善機構之理事。其喪事已於昨日舉行。此訊。

無調查性行爲事件

雲訊：卑詩省大學醫學院否認有關發動電話向市民之主婦們，詢問「性行爲」調查事件。該院發言人表示，該院從未進行過類似的調查。此訊。

經驗豐富 冠全球



凡事首重經驗，經驗足則駕輕就熟，事半功倍。航行亦然。凡欲周遊世界，最豐富之航空公司，莫如以較前更低廉之票價，可乘汎美無價之豐富經驗及最安靜最舒適愉快之空中旅行。汎美噴射客機航線遍及全球，抵達世界八十餘大都市，航班頻繁，快捷、安全、可靠。汎美服務週到，譽滿全球。



汎美世界航空公司
欲知詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽
汎美世界航空公司雲埠發售機票處：一〇五五號亞板街 電話：四二一四
Ticket Office: 1055, Alberni Street, Vancouver, B.C. Phone: MU 4-2141

春光媚明食指動

鳳城美點 心裁別出
黃埔粥王 捨我其誰
假期週末 盡興乎來

華區優秀聯歡總匯

B. G. ROYAL BAKERY
51 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B.C.
電話：MU 1-3953

簡氏傢私電器行

三三轉 幸運唱片大減價
每張三元五毛 由四月十七日至五月十七日

簡氏運輸公司聘請專家搬運貨物行李傢私
隨時電話：MU 3-8936 地址：二〇三東打街